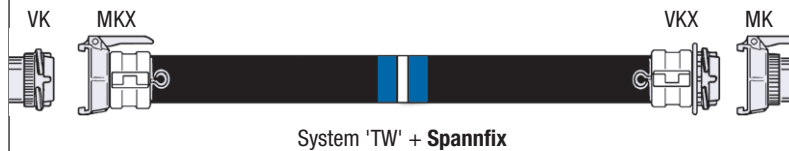


| GRUPPE<br><br>2<br><br>Section | GE-<br>WICHT      | TW-KUPPLUNG<br>ART + GRÖSSE | FÜR<br>SCHLAUCHGRÖSSE |        |       | KUPPLUNG<br>FORM | BESTELL-<br>NUMMER |
|--------------------------------|-------------------|-----------------------------|-----------------------|--------|-------|------------------|--------------------|
|                                | Weight<br>Approx. | TW Coupling<br>Type + Size  | For<br>Hose Size      |        |       | Coupler<br>Style | Part<br>Number     |
|                                | ≈ kg              | DN                          | ID mm                 | ID in. | OD mm | Form             | Type               |



| System 'TW' + Spannfix |                               |                             |     |       |         |              |
|------------------------|-------------------------------|-----------------------------|-----|-------|---------|--------------|
| 1,6                    | MK 50<br>(2")<br>A = 71 mm Ø  | 38                          | 1½" | 50-52 | MKX 2   | MKX 38.50 SS |
| 1,0                    |                               | 50                          | 2"  | 63-67 | MKX 1   | MKX 50 SS 1) |
| 1,5                    |                               |                             |     |       | MKX 2   | MKX 50.50 SS |
| 3,1                    | MK 80<br>(3")<br>A = 103 mm Ø | 50                          | 2"  | 63-67 | MKX 2   | MKX 50.80 SS |
| 2,9                    |                               | 63                          | 2½" | 78-81 | MKX 2   | MKX 63.80 SS |
| 2,1                    |                               | 75                          | 3"  | 89-92 | MKX 1   | MKX 75 SS 1) |
| 2,9                    |                               |                             |     |       | MKX 2   | MKX 75.80 SS |
| 5,3                    |                               | MK 100 (4")<br>A = 129 mm Ø | 100 | 4"    | 115-118 | MKX 2        |

Die Mutterkupplung ist **alternativ mit aktiver Hebelsicherung MK-A** lieferbar, s. Seite 252.  
**'GD' Gewindedichtung:** Standardwerkstoff PTFE, auf Wunsch auch aus Polyurethan, Viton®, EPDM oder Thermopac (s. Seite 387).

**'KD' Kupplungsdichtung:** Standardwerkstoff Hypalon® (MK 50 und MK 80 als GSD-Formdichtung, MK 100 als O-Ring). TW-Flachdichtungen, O-Ringe oder GSD-Formdichtungen auch lieferbar aus NBR, EPDM, Viton®, Viton® Extreme ETP, Silikon und Polyurethan (siehe Seite 393). Bei PTFE wegen Härte rückfragen.

Alle Schlauchkupplungen auch lieferbar mit zusätzlicher Teflon® PFA Beschichtung der flüssigkeitsbenetzten Teile, siehe Seite 252.

The female coupling is **alternatively available with Active Safeguard Lever MK-A**, s. page 252.

**'GD' Captive seal:** Standard material PTFE, on request also available of polyurethane, Viton®, EPDM or Thermopac (see page 387).

**'KD' Coupling seal:** Standard material CSM (MK 50 and MK 80 as GSD form seal, MK 100 as O-ring). TW flat seals, O-rings or GSD form seals also available of NBR, EPT, FKM, Viton® Extreme, silicone and polyurethane (see page 393). For PTFE please ask back because of hardness.

All hose couplings also available with additional Teflon® PFA coating of parts in contact with liquid, see page 252.

|     |                               |                               |     |       |         |              |
|-----|-------------------------------|-------------------------------|-----|-------|---------|--------------|
| 1,0 | VK 50<br>(2")<br>B = 77 mm Ø  | 38                            | 1½" | 50-52 | VKX 2   | VKX 38.50 SS |
| 0,8 |                               | 50                            | 2"  | 63-67 | VKX 1   | VKX 50 SS 1) |
| 1,2 |                               |                               |     |       | VKX 2   | VKX 50.50 SS |
| 2,0 | VK 80<br>(3")<br>B = 110 mm Ø | 50                            | 2"  | 63-67 | VKX 2   | VKX 50.80 SS |
| 2,2 |                               | 63                            | 2½" | 78-81 | VKX 2   | VKX 63.80 SS |
| 1,7 |                               | 75                            | 3"  | 89-92 | VKX 1   | VKX 75 SS 1) |
| 2,3 |                               |                               |     |       | VKX 2   | VKX 75.80 SS |
| 3,7 |                               | VK 100 (4")<br>B = 140,5 mm Ø | 100 | 4"    | 115-118 | VKX 2        |

1) Einteilige Form mit integriertem Stutzen, **ohne** Gewindedichtung 'GD': kein Nachziehen erforderlich, kürzere Baulänge, geringeres Gewicht.

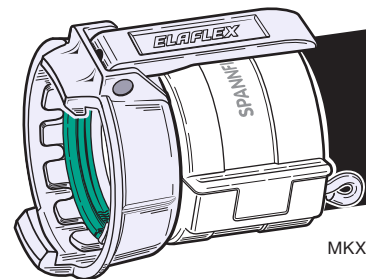
1) One-piece construction with integrated hose tail, **without** captive seal 'GD': no tightening necessary, shorter length, less weight.

**'TW'-Schlauchkupplungen** nach DIN EN 14420 - 6 (DIN 28450) mit Schlauchstutzen aus Edelstahl. Mit wiederverwendbarem **SPANNFIX**-Sicherheitseinband aus Pressaluminium, Stifte aus Edelstahl. Nenndruck bis 16 bar.

**'TW' Hose couplings** EN 14420 - 6 of stainless steel with reusable **SPANNFIX** pinned safety clamps of hot stamped aluminium, pins of stainless steel. W. P. up to 16 bar.

MK-Kupplungen aus 1.4408, Schlauchstutzen aus 1.4408 (1.4571).  
 'GD' aus PTFE,  
 'KD' aus Hypalon® (grün)

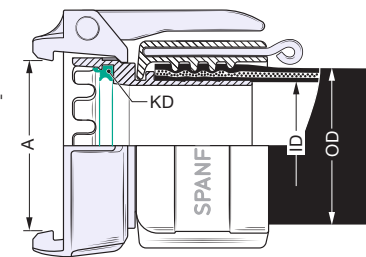
Coupler of AISI 316  
 Hose tail of AISI 316  
 (AISI 316 Ti).  
 Captive seal 'GD'  
 of PTFE. Seal 'KD'  
 of CSM (green)



Einteilige Kupplung ohne Gewindeverbindung. 'KD' aus Hypalon® (grün)

### Form MKX 1

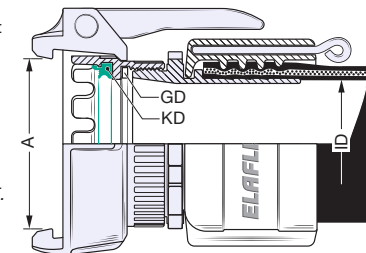
One-piece coupler with integral hose tail without thread connection.  
 Seal 'KD' of CSM (green)



Zweiteilige Kupplung mit Gewindeverbindung. 'GD' aus PTFE, 'KD' aus Hypalon® (grün)

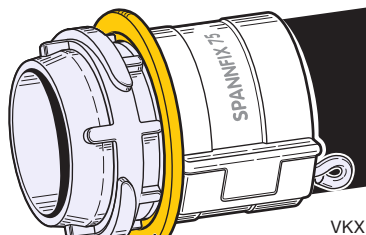
### Form MKX 2

Two piece coupler joined by BSP threading.  
 Captive seal 'GD' of PTFE.  
 Seal 'KD' of CSM (green)



VK-Kupplungen aus 1.4408, Schlauchstutzen aus 1.4408 (1.4571), 'GD' aus PTFE

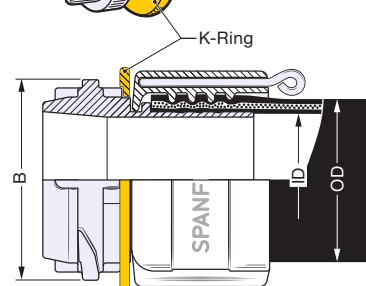
Adapter of AISI 316 and hose tail of AISI 316 (AISI 316 Ti).  
 Captive seal 'GD' of PTFE



Einteilige Kupplung ohne Gewindeverbindung. Mit Kurvenschutzring (K-Ring) aus Polyamid

### Form VKX 1

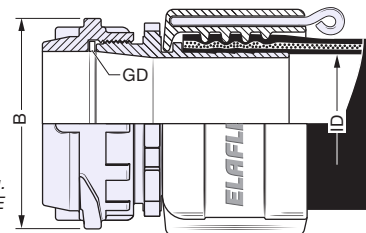
One piece adapter with integral hose tail without BSP thread connection with K-ring of polyamide



Zweiteilige Ausführung mit Gewindeverbindung. 'GD' aus PTFE.

### Form VKX 2

Two piece adapter joined by BSP threading.  
 Captive seal 'GD' of PTFE



## SPANNFIX-Schlauchkupplungen 'TW' -SS

# Beständigkeitsübersicht Armaturen · Chemical Resistance Chart Fittings

| MEDIEN, MEDIENGRUPPEN<br>Wenn nicht anders angegeben, bei Raumtemperatur.<br>Bei Gemischen alle Komponenten beachten!  | Messing<br>brass, bronze                 | Aluminium<br>aluminium | S 235 JR<br>carbon steel | Edelstahl 1.4571<br>stainl. steel 316 Ti | mit Beschichtung<br>Teflon® PFA Cover | Polyamid<br>polyamide                               | Polypropylen<br>polypropylene |
|--|--|------------------------|--------------------------|--|---------------------------------------|---|-------------------------------|
| FLUIDS, FLUID GROUPS<br>If not otherwise stated, at ambient temperature.<br>All components of mixtures must be considered!                                     | Ms                                       | Alu                    | St                       | SS                                       | SSE                                   | P (PA)  | PP                            |
| Aliphatische Kohlenwasserstoffe wie Benzin, Diesel, Öle, Petroleum<br><i>Aliphatic hydrocarbons as gasoline, diesel, fuel oil, crude oil, petroleum</i>        | A  | A                      | A                        | A  | A                                     | A   | C                             |
| Otto-Kraftstoffe mit Aromaten-, Ether-, Methanolzusätzen nach DIN<br><i>Gasoline with aromatic, ether and methanol additives</i>                               | A  | A                      | A                        | A  | A                                     | A   | C                             |
| Aromatische Kohlenwasserstoffe wie Benzol, Toluol, Xylol<br><i>Aromatic hydrocarbons as benzene, toluene, xylene</i>   | A  | A                      | A                        | A  | A                                     | A   | C                             |
| Chlorierte Kohlenwasserst. wie Methylenchlorid, Per- und Trichlorethylen<br><i>Chlorinated hydrocarbons as methylene chloride, per- and tri-chloroethylene</i> | A  | (A)                    | A                        | A  | A                                     | A   | C                             |
| Alkohole wie Ethanol, Butanol, Methanol, Isopropylalkohol<br><i>Alcohols as ethanol, butanol, methanol, isopropyl alcohol</i>                                  | A  | A                      | A                        | A  | A                                     | A   | B                             |
| Amine wie Anilin, Butylamin, Pyridin, Diethylamin, Triethylamin<br><i>Amines as aniline, butylamine, pyridine, diethyl amine, triethyl amine</i>               | A  | A                      | A                        | A  | A                                     | Angabe Medium erforderlich<br><i>Please enquire</i> | B                             |
| Acetate, Aldehyde, Ester, Ether<br><i>Acetates, aldehydes, ester, ether</i>  | A  | A                      | A                        | A  | A                                     | A-B   | B                             |
| Ketone wie Aceton, Methyl ethyl keton (MEK), Cyclohexanon<br><i>Ketones as acetone, methyl ethyl ketone, cyclohexanone</i>                                     | A  | A                      | A                        | A  | A                                     | A   | B                             |
| Glykole, Enteisungsflüssigkeiten, Frostschutzmittel, Glysantin<br><i>Glycol, defrosting fluids, anti-freezing fluids</i>                                       | A  | B                      | A                        | A  | A                                     | A   | A                             |
| Wasser, Abwasser, Seewasser, Kühlwasser – auch ölhaltig<br><i>Water, sewage, seawater, cooling water – also containing oil</i>                                 | A  | B                      | B                        | A  | A                                     | A   | A                             |
| Asphalt, Heißbitumen, Teer bis 200°C<br><i>Asphalt, hot bitumen, tar up to 200°C</i>   | A  | C                      | C                        | A  | -                                     | -   | C                             |
| Teeröle wie Braun- und Steinkohlenteeröl, Kresol, Phenol<br><i>Tar oils as lignite-tar oil, coal-tar oil, cresol, phenol</i>                                   | A  | B                      | A                        | A  | A                                     | C   | C                             |
| Sattdampf, gesättigter Nassdampf bis 220°C<br><i>High pressure wet saturated steam up to 220°C</i>   | A  | C                      | A                        | A  | -                                     | -   | C                             |
| Eisen-III-chlorid, Eisensalze<br><i>Iron-III-chloride, ferric salts</i>  | C  | C                      | C                        | C  | A                                     | C   | A                             |
| Ammoniak wässrig, Flüssigdünger<br><i>Ammonia liquid, liquid fertilizer</i>  | C  | B                      | A                        | A  | A                                     | A   | A                             |
| Salzlösungen wie Carbonate, Chloride, Nitrate, Phosphate<br><i>Salt solutions as carbonates, chlorides, nitrates, phosphates</i>                               | A-B                                      | B-C                    | B                        | A  | A                                     | A   | A                             |
| Laugen wie Kalilauge, Natronlauge, Reinigungslaugen 100°C<br><i>Alkalis as potassium hydroxide, sodium hydroxide, cleaning lyes up to 100°C</i>                | B  | C                      | B                        | A  | A                                     | B   | A                             |
| Ameisensäure<br><i>Formic acid</i>   | A-B                                      | B                      | B                        | A  | A                                     | C   | A                             |
| Chlorsulfonsäure<br><i>Chlorosulfonic acid</i>   | C  | C                      | B                        | B  | A                                     | C   | C                             |
| Chromsäure<br><i>Chromic acid</i>  | C  | C                      | B                        | A  | A                                     | C   | A                             |
| Essigsäure<br><i>Acetic acid</i>   | C  | C                      | B                        | A  | A                                     | C   | A                             |
| Flußsäure, Fluorwasserstoffsäure<br><i>Hydrofluoric acid</i>   | C  | C                      | C                        | C  | A                                     | C   | A                             |
| Oxalsäure<br><i>Oxalic acid</i>  | C  | B                      | C                        | A  | A                                     | B   | A                             |
| Phosphorsäure<br><i>Phosphoric acid</i>  | C  | C                      | C                        | A  | A                                     | C   | A                             |
| Salpetersäure<br><i>Nitric acid</i>  | → 30%<br>C<br>30–70%<br>C<br>70–90%<br>C | C<br>C<br>C            | C<br>C<br>C              | A<br>A<br>A                              | A<br>A<br>A                           | C<br>C<br>C   | A<br>C<br>C                   |
| Salzsäure<br><i>Hydrochloric acid</i>  | C  | C                      | C                        | C  | A                                     | C   | A                             |
| Schwefelsäure<br><i>Sulfuric acid</i>  | → 65%<br>C<br>65–95%<br>C<br>96%<br>C    | C<br>C<br>C            | C<br>C<br>A              | C<br>B<br>A                              | A<br>A<br>A                           | C<br>C<br>C   | A<br>A<br>A                   |

**A** = gut geeignet  
*good, fluid has little or no effect*

**B** = bedingt geeignet (z. B. Korrosion, Rost, Abtrag, Quellung)  
*fair, fluid has minor effect (corrosion, rust, erosion, swelling)*

**C** = nicht geeignet  
*not suitable*

**Vorbehalt:** Eine Garantie für diese allgemeinen Informations-Angaben wird nicht übernommen. Sie wurden den Druckschriften der Rohstoffhersteller entnommen. Zu beachten ist, dass sich die Angaben nur auf reine Werkstoffe beziehen. Spezielle Beständigkeitsversuche können nach Vereinbarung durchgeführt werden.

**Reservation:** The validity of these general information data cannot be guaranteed. The data have been taken from publications of various manufacturers. Please note, that the data refer to pure materials only. Special resistance tests can be made on request.

| In Zweifelsfällen bitte rückfragen · In case of doubt please ask for information |